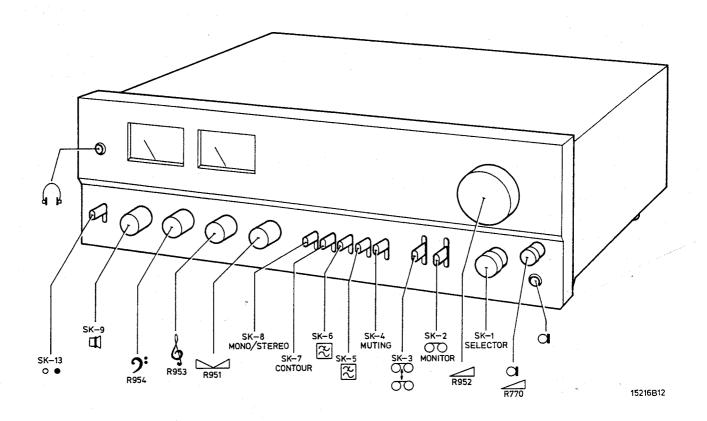


Service Manual





GB

- Power output : $2 \times 65 \text{ W} (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

- Power bandwidth d≤0.3% : 7-50,000 Hz

- Harmonic distortion 50 W : 0.06 %

- Intermodulation distortion

30 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.05 %

- Frequency response : 20-20.000 Hz +0.5-1.5 dB

- Input sensitivity

Phono : 2 mV/47 k Ω Micro : 2 mV/47 k Ω Aux : 150 mV/50 k Ω Tape a,b : 150 mV/50 k Ω

- Stereo separation : 55 dB - 1 kHz : 45 dB - 10 kHz

- Signal to noise ratio

Phono : 65 dB Aux : 85 dB

- Contour control : +10 dB - 1000 Hz

: +5 dB - 10 kHz

- Bass control : ± 10 dB - 100 Hz

- Treble control : ± 12 dB - 10 kHz - Low filter : -6 dB/octave - 70 Hz

- High filter : -6 dB/octave - 10 kHz

- Audio muting : -20 dB

- Output impedance

Loudspeakers : 4-16 Ω Headphone :80

NL

- Uitgangsvermogen : $2x65 \text{ W } (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

- Vermogensbandbreedte

d ≤ 0.3 % : 7-50.000 Hz

- Harmonische vervorming

50 W : 0.06 %

- Intermodulatie vervorming

30 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.05 %

- Frequentiebereik : 20-20.000 Hz +0.5-1.5 dB

- Ingangsgevoeligheden

P.U. : 2 mV/47 k Ω Micro : 2 mV/47 k Ω Aux : 150 mV/50 k Ω Tape a,b : 150 mV/50 k Ω : 55 dB - 1 kHz

- Stereoscheiding

Signaal-ruisverhouding

P.U. : 65 dB Aux : 85 dB

 Contourregeling (—30 dB) : +10 dB - 1000 Hz

: +5 dB - 10 kHz

: 45 dB - 10 kHz

- Lage toonregeling

: ± 10 dB - 100 Hz - Hoge toonregeling : ± 12 dB - 10 kHz

- Laag filter : -6 dB/octave - 70 Hz - Hoog filter : -6 dB/octave - 10 kHz

- Audio muting : -20 dB

- Uitgangsimpedantie

Luidsprekers : 4-16 Ω Koptelefoon : 8Ω

- Puissance de sortie : $2 \times 65 \text{ W } (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

- Largeur de bande d ≤ 0.3 % : 7-50.000 Hz - Distorsion harmonique 50W: 0.06%

- Distorsion intermodulatoire

30 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.05 %

- Gamme de fréquence : 20-20.000 Hz +0.5-1.5 dB

- Sensibilités d'entrée

P.U. : 2 mV/47 k Ω Micro : 2 mV/47 k Ω Aux : 150 mV/50 k Ω : 150 mV/50 k Ω Tape a,b

- Séparation stéréo

: 55 dB - 1 kHz : 45 dB - 10 kHz

- Rapport signal/bruit

P.U. : 65 dB Aux : 85 dB - Réglage de correction physiologique

: +10 dB - 1000 Hz : +5 dB - 10 kHz

- Réglage des basses - Réglage des aigus

: ± 10 dB - 100 Hz : ± 12 dB - 10 kHz

- Filtre bas - Filtre haut : -6 dB/octave - 70 Hz

- Silencieux audio

: -6 dB/octave - 10 kHz : -20 dB

- Impédance de sortie

Haut-parleur : 4-16 Ω Casque d'écoute :80



- Ausgangsleistung

: $2 \times 65 \text{ W } (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

- Leistungsbandbreite

 $d \le 0.3 \%$

: 7-50,000 Hz

- Harmonische Verzerrung

50 W

: 0.06 %

- Intermodulationsverzerrung

30 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.05 %

- Frequenzbereich : 20-20.000 Hz +0.5-1.5 dB

- Eingangsempfindlichkeiten

P.U. Micro Aux Tape a,b

: 2 mV/47 k Ω : $2 \, \text{mV}/47 \, \text{k}\Omega$: 150 mV/50 k Ω : 150 mV/50 k Ω

- Stereotrennung

: 55 dB - 1 kHz : 45 dB - 10 kHz

- Signal/Rausch-Verhältnis

P.U. Aux

: 65 dB : 85 dB

- Contourregelung

: +10 dB - 1000 Hz : +5 dB - 10 kHz

- Tiefenregelung

: ± 10 dB - 100 Hz : ± 12 dB - 10 kHz

- Höhenregelung - Tiefpass

: -6 dB/octave - 70 Hz

- Hochpass

: -6 dB/octave - 10 kHz

- Audio-Stummabstimmung : -20 dB

- Ausgangsimpedanz

Lautsprecher Kopfh örer

: 4-16 Ω : 8 Ω

Potenza di uscita

intens, effic.

: $2 \times 65 \text{ W} (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

- Larghezza di banda, potenza

 $d \le 0.3 \%$

: 7-50.000 Hz

- Distorzione armonica 50 W : 0.06 %

- Distorzione di intermodulazione

30 W (60-7000 Hz 4:1)

: 0.05 %

- Gamma di frequenza

: 20-20.000 Hz +0.5-1.5 dB

- Sensibilità d'ingresso

P.U. Micro Aux Tape a,b

: 2 mV/47 k Ω : 2 mV/47 k Ω : 150 mV/50 k Ω

: 150 mV/50 k Ω - Separazione stereofonica

: 55 dB - 1 kHz : 45 dB - 10 kHz

- Rapporto segnale/disturbo

P.U. Aux : 65 dB : 85 dB

- Regolazione di "contour"

: +10 dB - 1000 Hz : +5 dB - 10 kHz

- Regolazione dei bassi

: ± 10 dB - 100 Hz

- Regolazione degli acuti

: ± 12 dB - 10 kHz

- Filtro basso

: -6 dB/octave - 70 Hz

- Filtro alto

: -6 dB/octave - 10 kHz

- Silenzioso audio

: -20 dB

- Impedenza d'uscita

Altoparlante

: 4-16 Ω

Cuffia

:80

S

: $2x65 \text{ W } (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

- Effektbandbredd d ≤ 0.3 % : 7-50.000 Hz

- Harmonisk distorsion 50 W : 0.06 % - Intermodulation 30 W : 0.05 %

(60-7000 Hz 4:1)

- Frekvensomfång : 20-20.000 Hz +0.5-1.5 dB

- Ingång

P.U. Micro Aux.

Tape a.b

: 2 mV/47 k Ω : 2 mV/47 k Ω : 150 mV/50 k Ω

- Kanalseparation

: 150 mV/50 k Ω : 55 dB - 1 kHz : 45 dB - 10 kHz

- Signal/brus-förhållande

P.U. Aux : 65 dB : 85 dB - Contour control

: +10 dB - 1000 Hz : +5 dB - 10 kHz

: ± 10 dB - 100 Hz : ± 12 dB - 10 kHz

- Diskantkontroll - Low filter

- Basskontroll

: -6 dB/octave - 70 Hz

- High filter - Audio muting : -6 dB/octave - 10 kHz : -20 dB

- Impedans

Högtalare Hörtelefon

: 4-16 Ω :80

DK

0.3 %

5-1.5 dB

Hz

kHz

kHz

- Udgangseffekt

: $2x65 \text{ W} (4 \Omega) d \leq 0.3 \%$

- Frekvensområde d ≤ 0,3 % : 7-50.000 Hz

- Harmonisk forvrænging 50W: 0,06 %

- Intermodulationsforvrænging

30 W (60-7000 Hz 4:1)

: 0,05 %

- Båndbredde

: 20-20.000 Hz +0,5-1,5 dB

- Indgangsfølsomheden

P.U. Micro : 2 mV/47 k Ω

Aux.

: $2 \text{ mV}/47 \text{ k}\Omega$: 150 mV/50 k Ω

Tape a,b

: 150 mV/50 k Ω

- Stereo separation

: 55 dB - 1 kHz

: 45 dB - 10 kHz

- Signal/støjforhold

P.U. Aux. : 65 dB : 85 dB

- Contour control

: +10 dB - 1000 Hz

: +5 dB - 10 kHz

- Basskontroll

: ± 10 dB - 100 Hz

- Diskantkontrol

: ± 12 dB - 10 kHz

- Low filter

: -6 dB/octave - 70 Hz

- High filter

: -6 dB/octave - 10 kHz

- Audio muting

: -20 dB

- Udgangsimpedans

Højttaler

: 4-16 Ω

Hovedtelefoner

:8.0

- Utgangseffekt

: $2 \times 65 \text{ W } (4 \Omega) \text{ d} \leq 0.3 \%$

: 20-20.000 Hz +0,5-1,5 dB

- Effektbåndbredde d ≤ 0,3% : 7-50.000 Hz

- Harmonisk forvrenging

50 W

: 0,06 %

- Intermodul. forvrenging

30 W (60-7000 Hz 4:1)

: 0,05 %

- Frekvensområde - Inngangsfølsomhet

: $2 \text{ mV}/47 \text{ k}\Omega$

P.U. Micro

: 2 mV/47 k Ω

Aux.

: 150 mV/50 k Ω

Tape a,b

: 150 mV/50 k Ω

: 55 dB - 1 kHz

- Stereoseparasjon

: 45 dB - 10 kHz

- Signal/støyforhold

P.U.

: 65 dB

Aux.

: 85 dB

- Konturkontroll

: +10 dB - 1000 Hz

: +5 dB - 10 kHz

- Basskontroll

: ± 10 dB - 100 Hz

- Diskantkontroll

: ± 12 dB - 10 kHz

: +10 dB - 1000 Hz : +5 dB - 10 kHz

: ± 10 dB - 100 Hz

: ± 12 dB - 10 kHz

: -20 dB

: 4-16 Q

:80

: -6 dB/octave - 70 Hz

: -6 dB/octave - 10 kHz

- Lav-filter

: -6 dB/octave - 70 Hz

- Høy-filter

: -6 dB/octave - 10 kHz

- Audiomuting

: -20 dB

- Utgangsimpedans Høyttaler

: 4-16 Ω

Hodetelefoner

- Fysiologian säädin

- Bassosäätö

- Diskantlissäätö

- Matalien suodatin

- Lähtöimpedanssi

Kuulokkeet

Kaiutin

- Korkeiden suodatin

- Äänen mykistys (muting)

:80

SF

- Lähtöteho

: 2×65 W (4 Ω) d ≤ 0,3 %

- Tehokaistaleveys d ≤ 0,3 % : 7-50.000 Hz

- Harmoninen särö 50 W

- Keskeismodulaatiosärö 30 W (60-7000 Hz 4:1)

: 0,05 %

: 0,06 %

- Toistoalue

: 20-20.000 Hz +0,5-1,5 dB

P.U.

- Tuloherkkyydet

: $2 \text{ mV}/47 \text{ k}\Omega$

Micro Aux

: $2 \, \text{mV}/47 \, \text{k}\Omega$: 150 mV/50 k Ω

Tape a.b

: 150 mV/50 k Ω

- Stereoerotus

: 55 dB - 1 kHz : 45 dB - 10 kHz

- Signaalikohinasuhde

P.U.

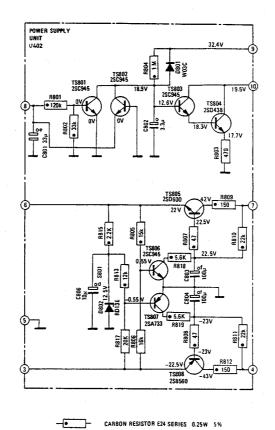
: 65 dB

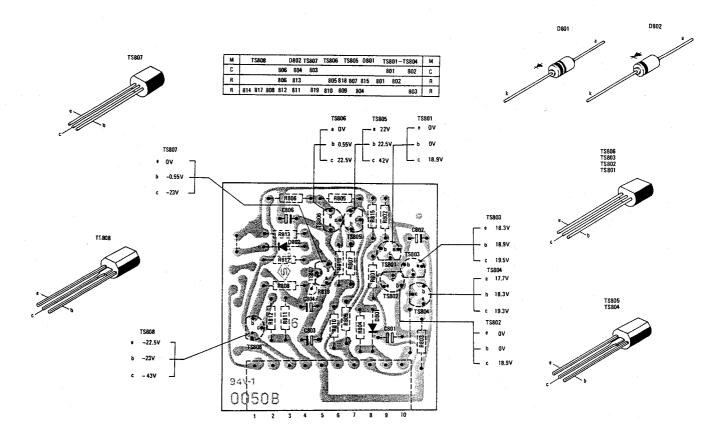
Aux.

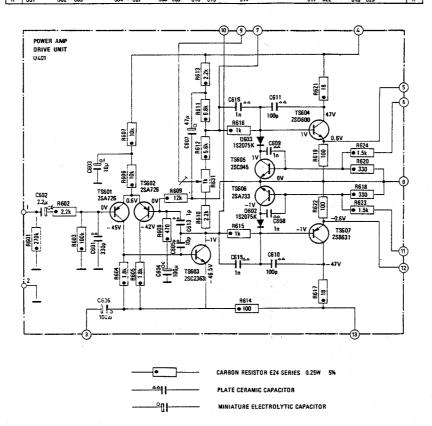
: 85 dB

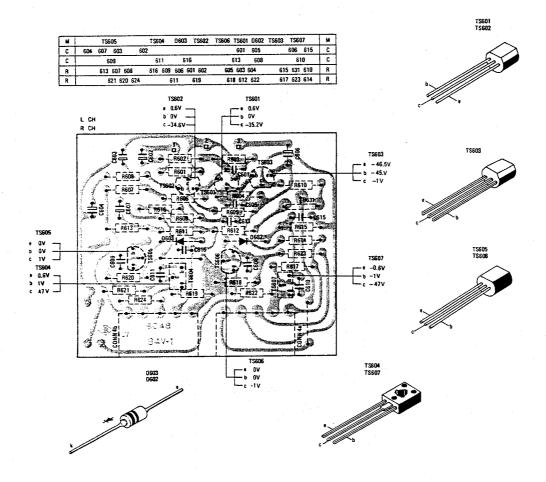


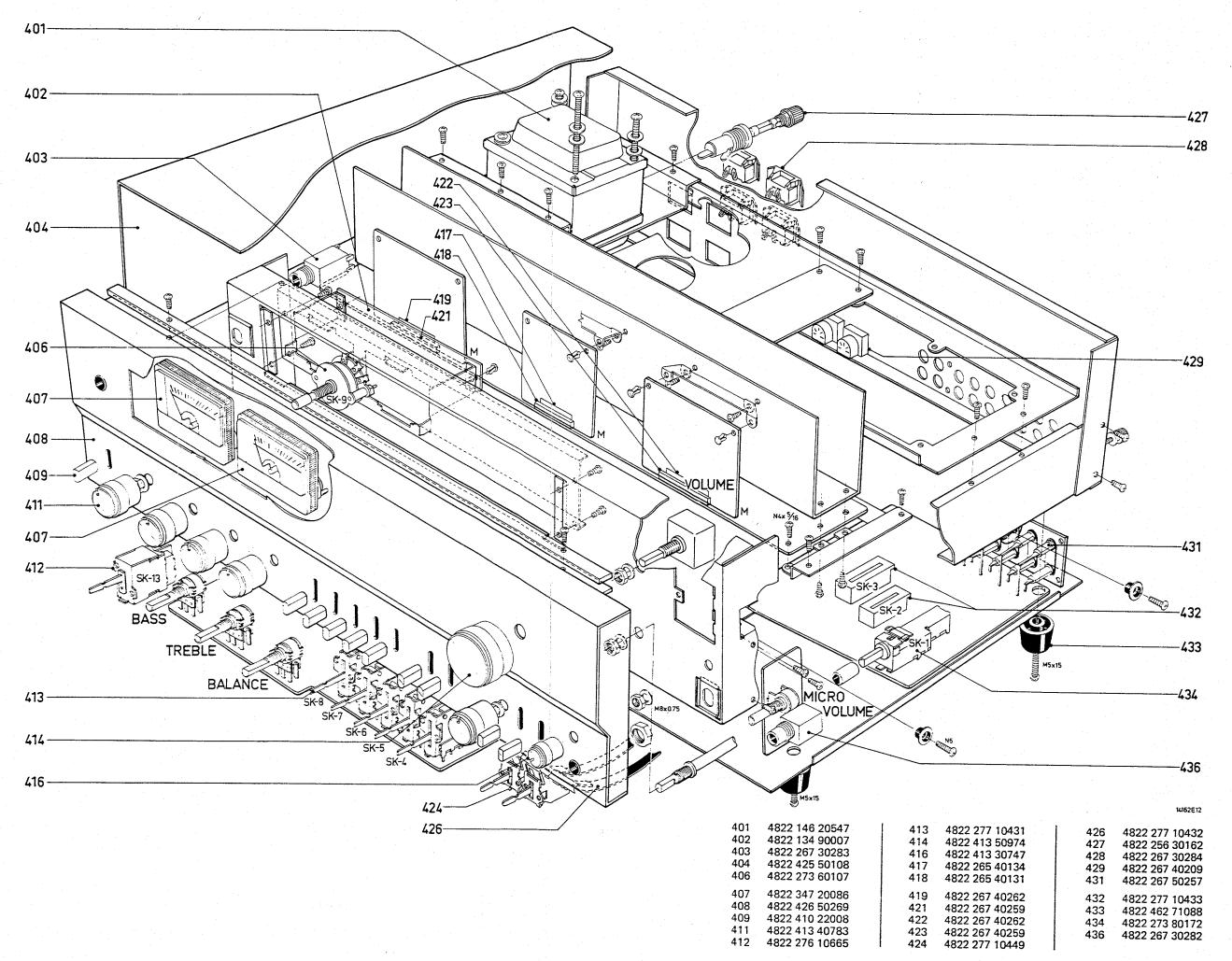
M				TS80	I TS	802		0801	TS	803	TS804	 М
M					- 0	802		T\$805-	TS8	08		 M
C	801			806		-	802	8	03	804		С
8		801	802			80	5 804				803	R
R					115 813	817	806	818	819	807	- 812	R











	<u> </u>				
				-11-	
* *		er alas talengi	y - 1 - 1 - 1		
501- h			701a-b	Elco Io-leak 0.47µF-50V	4822 124 10211
501a-b —	2SA942	4822 130 41176	701a-b 702a-b	Cer.cap. 10 nF	4822 121 50582
502a-b	2SC2089	4822 130 41177	751	Elco lo-leak 4.7 μF-50 V	5322 124 10014
503a,b			903a-b	Elco lo-leak 1 µF - 50 V	4822 124 20658
504a,b	2SA942	4822 130 41176 4822 130 41135	906a-b	Elco 2.2 μF - 25 V	4822 124 20657
601-602	2SA726F		907a-b	Mylar cap. 33 nF	5322 121 54111
603	2SC2363	4822 130 41208	908a-b	Mylar cap. 1.8 nF	5322 121 54044
604	BD139	4822 130 40823	909a-b	Mylar cap. 33 nF	5322 121 54111
605	BC547	4822 130 44257	910a-b	Elco lo-leak 1 μF - 50 V	4822 124 20658
606	BC557	4822 130 44256	910a-b 912a-b	Elco 2.2 μF - 50 V	4822 124 20584
607	BD140	4822 130 40824	9124-0	Είζο 2.2 μΓ - 50 V	4022 124 20004
651a-b	2SD551	4822 130 41201			
652a-b	2SB681	4822 130 41199	•	←	
653a-b	BC547	4822 130 44257			
701a-b	2SC2089	4822 130 41177		000 F 0.W	5000 440 54404
702a-b	2SA942	4822 130 41176	001a-b	Metal res. 390 E - 2 W	5322 116 54401
751	2SC2089	4822 130 41177	506a-b		4822 110 60108
752	2SA942	4822 130 41176	631a-b	Trimpotm. $1 k\Omega$	4822 100 10208
753	2SC2089	4822 130 41177	651a-b	Cement res. $0.47 \Omega - 5 W$	5322 113 44174
801803	BC547	4822 130 44257	653a-b	Cement res. $10 \Omega - 3 W$	4822 112 21054
804	2SD438	4822 130 41139	654a-b	Metal res. $10 \Omega-2 W$	5322 116 54348
805	BD139	4822 130 40823	681a-b		4822 110 60131
806	BC547	4822 130 44257	682a-b	:	5322 116 54554
807	BC557	4822 130 44256	756	Carbon res. 300 Ω -1/4 W	4822 110 60093
808	BC640	4822 130 41078	770	Volumpotm, micro 50k Ω	4822 101 30351
901a,b	2SC2089	4822 130 41177	780a-b	Trimpotm. 1 k Ω	4822 100 10225
902a,b	2SA942	4822 130 41176	806		5322 116 50593
903a,b	2SC2089	4822 130 41177	817		5322 116 54642
904a,b	2SA942	4822 130 41176	901a-b		5322 116 54595
			904a-b	Carbon res. 3.6 k Ω -1/4 W	4822 110 60122
			921a-b	Carbon res. 5.1 k Ω -1/4 W	5322 116 54595
	- ◀-		924a-b	Carbon res. 5.1 k Ω -1/4 W	5322 116 54595
			951a-b	Balance potm. 100 k Ω	4822 102 30278
001	S5VB-20	4822 130 30984	952a-b	Volume potm. 100 k Ω	4822 102 30277
602-603	1S2075	4822 130 31026	953a-b	Treble potm. 100 k Ω	4822 102 30276
701	BZX79-B20	5322 130 34499	954a-b	Bass potm. 100 k Ω	4822 102 30276
781a,b	AA119	4822 130 31012			
801	BY126	4822 130 41119			
802	BZX79-B13	4822 130 34195	-Miscellane	ous-	
851-852	BY126	4822 130 41119			
855	BY126	4822 130 41119	RE851	Reed relay	4822 280 20067
			SK11-12	Thermal switch	4822 282 40158
		'	F001	2A slow	4822 253 30025
1			F002-003	6.3 slow	4822 253 30031
			F006	1.6A slow	4822 253 30024
651a-b	Choke coil 3 μH	4822 157 40148			
00100	Chord Con C An	.022 .07 .01.10			



Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.



Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.



Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles specifiées.



Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.



Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.



Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning af föreskrivna reservdelar.



Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kraever, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

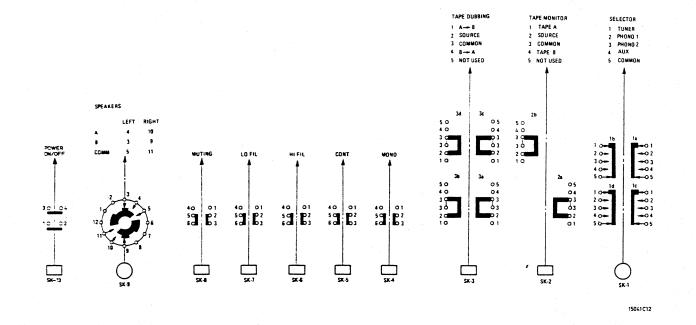


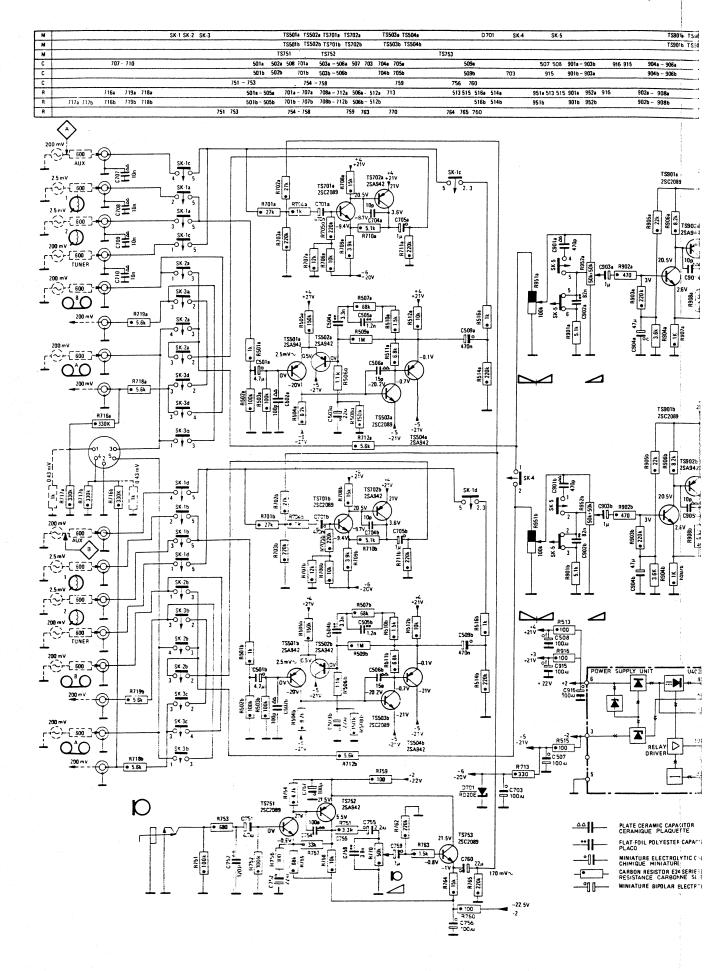
Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjennopprettet til orignial utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.



Korjatessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määräämiä alkuperäisvaraosia.

SK Input selector Speaker selector	Signal to	\Diamond	Trimming point	Adjust	Unit	Indication
Aux. Speakers off	No signal		Volume min.	R631 R-ch + L-ch	U401	1): 14 mV ± 2 mV 2): 14 mV ± 2 mV
Aux. Speakers A	150 mV~	A B		R952 (Volume)		3): 12 V~ 4): 12 V~
		·		R780a		IND 701a: 0 dB
				R780b		IND 701b: 0 dB





/ ± 2 mV

√ ± 2 mV

dΒ

) d**B**

SELECTOR

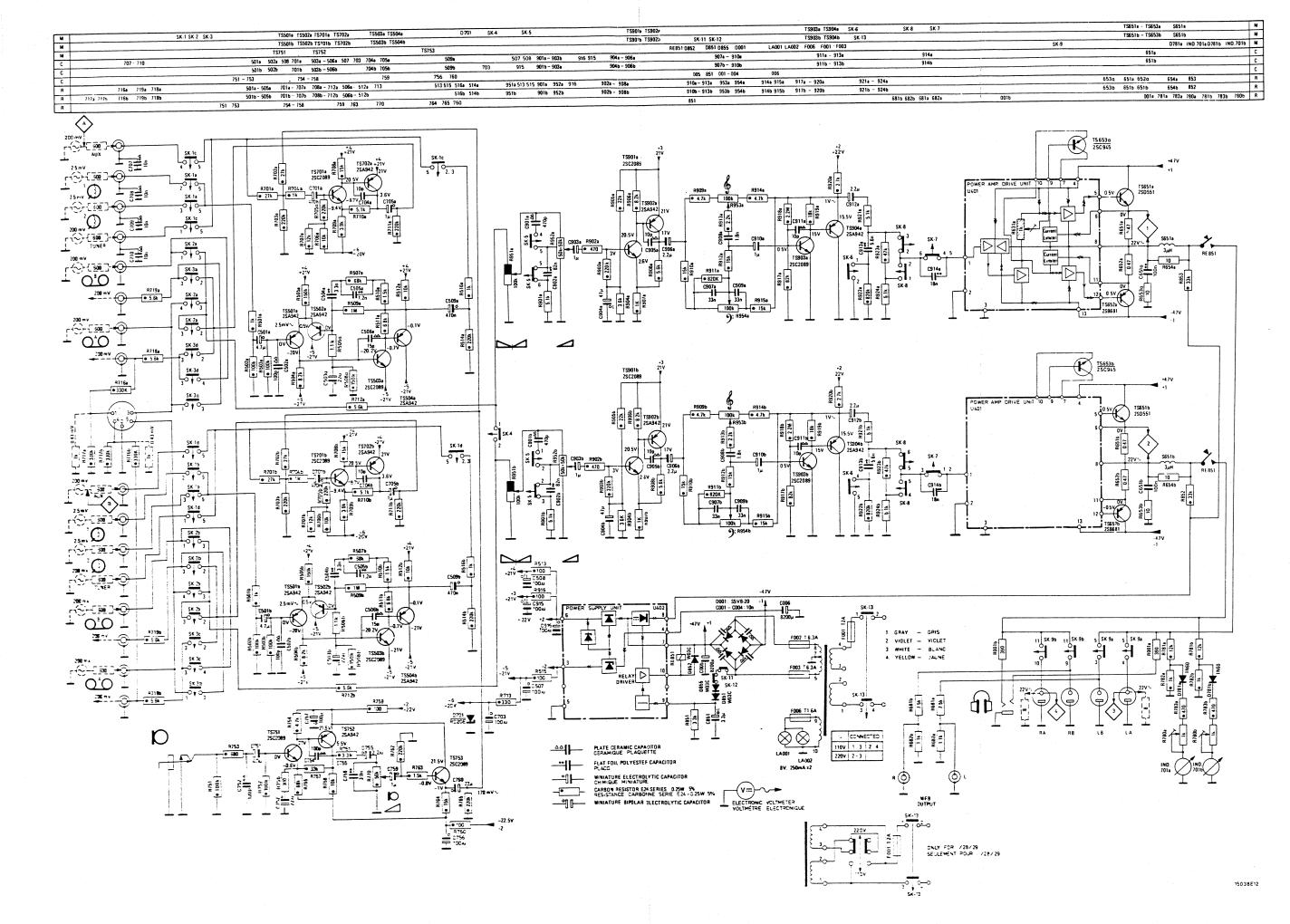
1 TUNER
2 PHONO 1
3 PHONO 2
4 AUX
5 COMMON

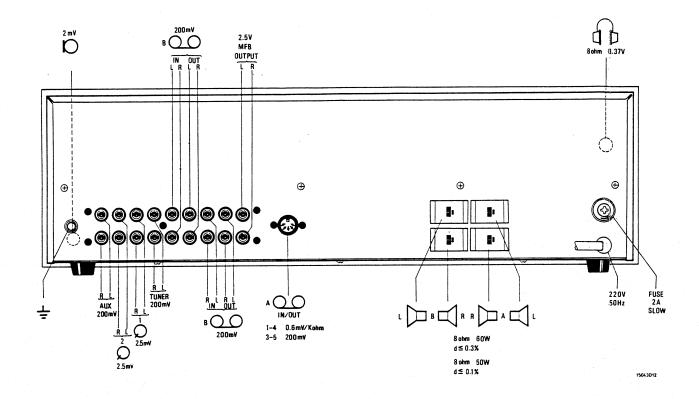
-01 -02 -03 -04

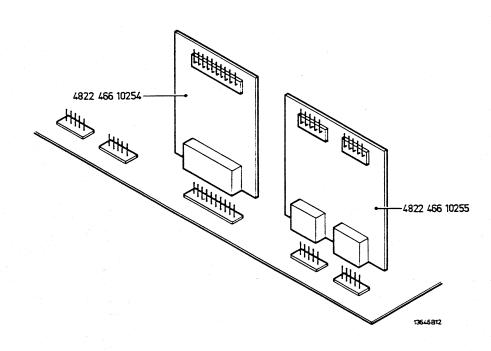
1t -01 -02 -03 -05

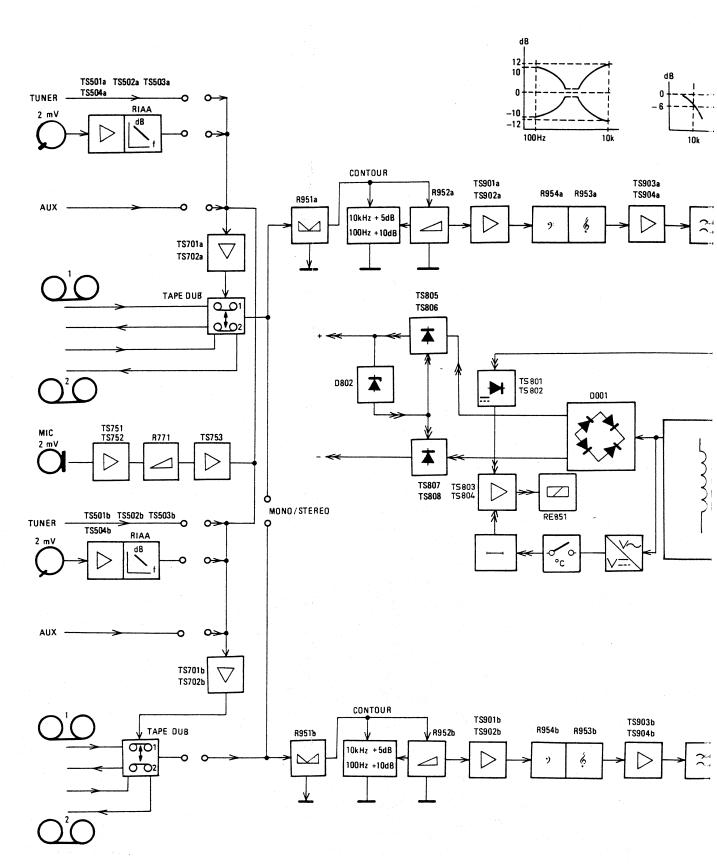
15041712

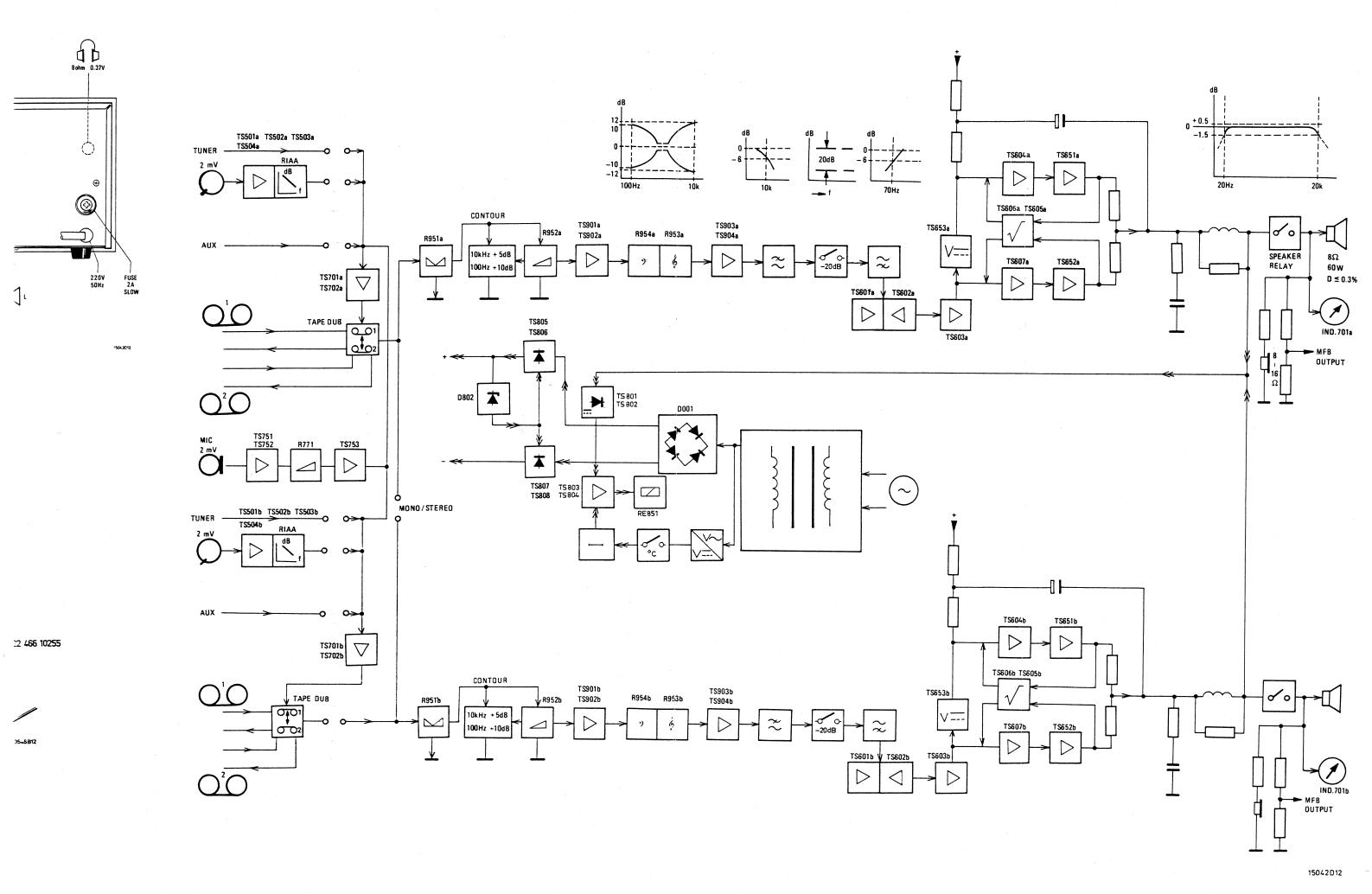
16 10-20-30-40-50-

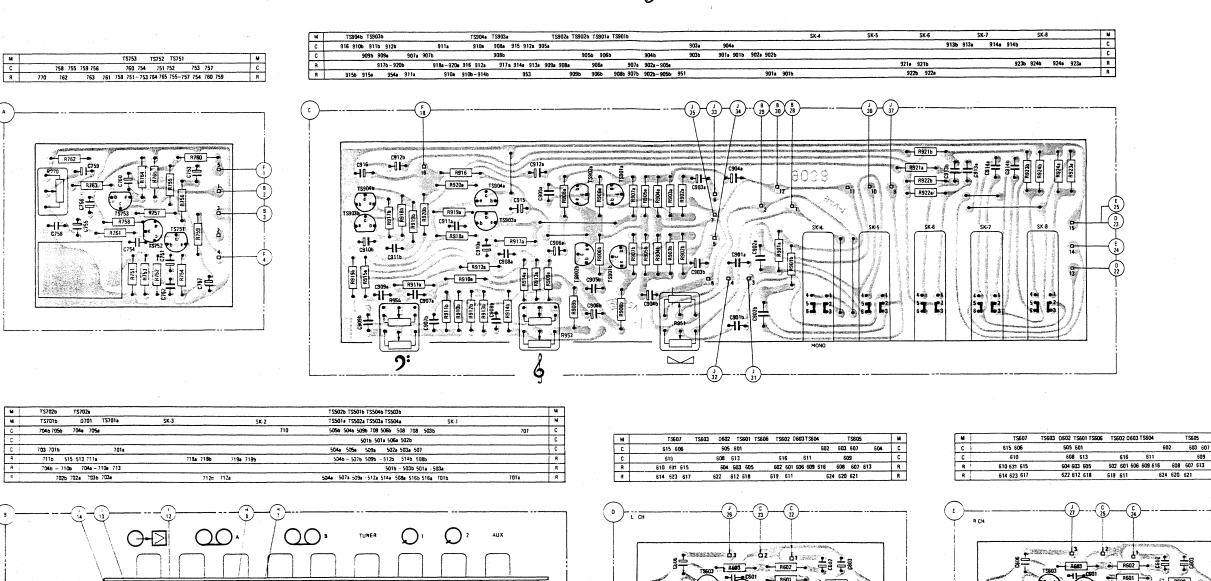


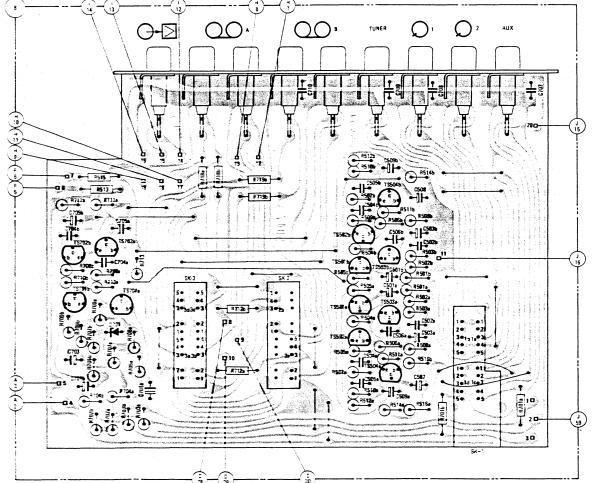


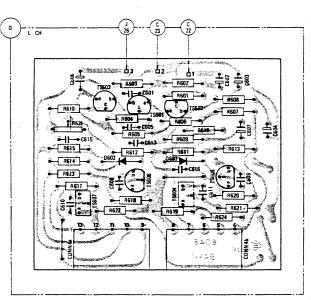


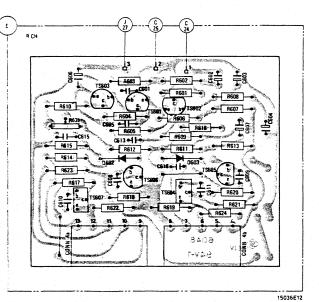












602 603 607 604 C

